

PARLIAMENTARY ASSEMBLY
OF THE
COUNCIL OF EUROPE

3 October 1988

Doc. 5949

PROGRESS REPORT
of the Bureau of the Assembly
and the Standing Committee¹
(6 May-3 October 1988)
Rapporteur : Mrs HELGADOTTIR
Vice-President of the Assembly

I. Introduction

1. The Assembly held the first part of its 40th Ordinary Session in Strasbourg from 2 to 6 May 1988. During this part-session, the Bureau met on 6 May. It subsequently met in Strasbourg on 14 June, in Athens on 29 June, and in Strasbourg on 9 September and 3 October.

2. The Standing Committee met in Athens on 30 June 1988.

*II. Preparation of the first part
of the 40th Ordinary Session*

a. Agenda and order of business

3. On 30 June 1988, at the Bureau's proposal, the Standing Committee adopted the agenda and approved the draft order of business for the second part of the 40th Ordinary Session of the Assembly. At the same time, it instructed the Bureau to make such changes in the order of business as might prove necessary. The Bureau made the changes at its meetings on 9 September and 3 October.

b. Organisation of debates

4. All debates will be organised in accordance with Rule 34 of the Rules of Procedure, under the same arrangements as for the first part of the 40th Ordinary Session of the Assembly (2-6 May 1988): a definite time-limit will be set for the debates, which will close at the agreed time, whether or not all members down to speak have done so; members down to speak and present but not given the floor will be authorised to hand in their speeches in writing for publication in the official record of debates.

1. a. See previous progress report (Doc. 5877).
b. See 9th Sitting, 3 October 1988.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE
DU
CONSEIL DE L'EUROPE

3 octobre 1988

Doc. 5949

RAPPORT D'ACTIVITÉ
du Bureau de l'Assemblée
et de la Commission Permanente¹
(6 mai 1988-3 octobre 1988)
Rapporteur : M^{me} HELGADOTTIR
Vice-Président de l'Assemblée

I. Introduction

1. L'Assemblée a tenu la première partie de sa 40^e Session ordinaire à Strasbourg du 2 au 6 mai 1988. Au cours de cette partie de session, le Bureau s'est réuni le 6 mai. Il s'est ensuite réuni le 14 juin à Strasbourg, le 29 juin à Athènes, le 9 septembre et le 3 octobre à Strasbourg.

2. La Commission Permanente s'est réunie le 30 juin 1988 à Athènes.

*II. Préparation de la deuxième partie
de la 40^e Session ordinaire*

a. Ordre du jour et calendrier

3. Le 30 juin 1988, la Commission Permanente a, sur proposition du Bureau, adopté l'ordre du jour et approuvé le projet de calendrier de la deuxième partie de la 40^e Session ordinaire de l'Assemblée. En même temps, elle a chargé le Bureau d'effectuer les modifications au calendrier qui se révéleraient nécessaires. Le Bureau a procédé à des modifications à l'occasion de ses réunions du 9 septembre et du 3 octobre.

b. Organisation des débats

4. Tous les débats seront organisés conformément à l'article 34 du Règlement, selon les mêmes modalités qu'au cours de la troisième partie de la 39^e Session ordinaire de l'Assemblée (2-6 mai 1988): fixation d'une durée déterminée pour les débats et clôture de la discussion à l'heure ainsi convenue, que la liste des orateurs soit épuisée ou non, les membres inscrits et présents qui n'ont pu prendre la parole étant autorisés à déposer leurs interventions par écrit pour publication au compte rendu.

1. a. Voir le précédent rapport d'activité (Doc. 5877).
b. Voir 9^e séance, 3 octobre 1988.

c. Guest speakers

5. On Tuesday 4 October 1988, Mr Federico Mayor, Director General of Unesco, will address the Assembly. Australian and Japanese parliamentarians attending the debate on OECD's activities will also speak in the debate on Unesco's activities.

6. On Wednesday 5 October, the Assembly will be addressed by Mr Jean-Claude Paye, Secretary General of OECD. The parliamentarians from OECD countries which are not members of the Council of Europe will take part in the debate following the presentation of the report on the activities of the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) in 1987.

7. On Thursday 6 October, Mr Vincent Tabone, Minister for Foreign Affairs of Malta, Chairman-in-Office of the Committee of Ministers, will present the communication on the activities of the Committee of Ministers to the Assembly and will answer parliamentary questions. These must be tabled by midday on Wednesday 5 October at the latest.

8. On Saturday 8 October, the Assembly will be addressed by His Holiness Pope John Paul II.

III. Ratification of credentials

9. On 30 June 1988, the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, adopted the supplementary report on the examination of credentials (Doc. 5910) concerning the credentials of Representatives and Substitutes from Belgium, Denmark, Ireland and Italy (see Appendix I).

IV. Changes in the membership of committees

10. On 30 June 1988, the Standing Committee also approved changes in the membership of committees in respect of Denmark (see Appendix II).

V. Activities of the President of the Assembly

11. At the meeting of the Standing Committee on 30 June 1988, the President reported on certain visits he had made since the spring session :

— from 10 to 20 May 1988, accompanied by representatives of the political groups, the President paid an official visit to the People's Republic of China, at the invitation of the Chinese People's Institute for Foreign Affairs ;

— from 1 to 3 June 1988, the President attended the European Conference of Parliamen-

c. Orateurs invités

5. Le mardi 4 octobre 1988, M. Federico Mayor, Directeur général de l'Unesco, prendra la parole devant l'Assemblée. Des parlementaires australiens et japonais participant au débat sur les activités de l'OCDE interviendront au cours du débat sur les activités de l'Unesco.

6. Le mercredi 5 octobre, M. Jean-Claude Paye, Secrétaire général de l'OCDE, s'adressera à l'Assemblée. Par ailleurs, les parlementaires des pays de l'OCDE, non membres du Conseil de l'Europe, participeront à la discussion qui suivra la présentation du rapport sur les activités de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) en 1987.

7. Le jeudi 6 octobre, M. Vincent Tabone, ministre des Affaires étrangères de Malte, Président en exercice du Comité des Ministres, présentera la communication sur les activités du Comité des Ministres à l'Assemblée et répondra aux questions parlementaires. Celles-ci devront être déposées, au plus tard le mercredi 5 octobre à midi.

8. Le samedi 8 octobre, Sa Sainteté le Pape Jean-Paul II prononcera une allocution devant l'Assemblée.

III. Validation de pouvoirs

9. Le 30 juin 1988, la Commission Permanente, agissant au nom de l'Assemblée, a adopté le rapport complémentaire sur la vérification de pouvoirs (Doc. 5910) concernant les pouvoirs de Représentants et de Suppléants de la Belgique, du Danemark, de l'Irlande et de l'Italie (voir annexe I).

IV. Modifications dans la composition des commissions

10. La Commission Permanente a également approuvé le 30 juin 1988 des modifications dans la composition des commissions au titre du Danemark (voir annexe II).

V. Activités du Président de l'Assemblée

11. A la réunion de la Commission Permanente du 30 juin 1988 le Président a rendu compte de certains de ses déplacements depuis la session de printemps :

— du 10 au 20 mai 1988, accompagné de représentants des groupes politiques, le Président a effectué une visite officielle en République Populaire de Chine, à l'invitation de l'Institut du peuple chinois pour les affaires étrangères ;

— du 1^{er} au 3 juin 1988, le Président a participé à Madrid à la Conférence européenne de

tarians and NGOs on North-South Interdependence and Solidarity, in Madrid ;

— on 6 and 7 June 1988, the President paid an official visit to Liechtenstein ;

— on 9 June 1988, the President took part in the RAI *Europa* broadcast in Rome ;

— on 16 June 1988, the President attended a twinning ceremony organised by the city authorities in Darmstadt ;

— from 10 to 21 June 1988, the President paid an official visit to Iceland.

VI. *Conference of the Presidents of the Parliaments of European States, the United States and Canada*

12. In Athens on 29 June 1988, the President reported on the conference held in Berne on 24 and 25 June 1988. Conference participants had congratulated the Assembly on its initiatives in East-West relations. For the Conference of the Presidents of the Parliaments of European States, the United States and Canada, planned for 26 to 28 November in Warsaw, the conference set up a working party of the Secretaries General of the French, Italian, German, Austrian and Finnish Parliaments, chaired by the Clerk of the Parliamentary Assembly. The group's proposals for the date and agenda of the Warsaw Conference have now been accepted. The conference will debate the following topics: 1. Parliaments and democracy, and 2. The role of parliaments in the development of co-operation in Europe.

VII. *Meeting with a delegation from the Grand National Assembly of the Socialist Republic of Romania*

13. In Strasbourg on 14 June 1988, the Enlarged Bureau held an exchange of views with a delegation from the Grand National Assembly of the Socialist Republic of Romania, led by its President, Mr Nicolae Giosan.

VIII. *Meeting with a delegation from the Finnish Parliament*

14. In Strasbourg, on 9 September 1988, the Bureau, together with the Chairman and Rapporteur of the Committee on Relations with European Non-Member Countries, held an exchange of views with a delegation including representatives of the nine political groups in the Finnish Parliament.

parlementaires et d'ONG sur l'interdépendance et la solidarité Nord-Sud ;

— les 6 et 7 juin 1988, le Président a effectué une visite officielle au Liechtenstein ;

— le 9 juin 1988, à Rome, le Président a participé à l'émission *Europa* de la RAI ;

— le 16 juin 1988, à Darmstadt, le Président a participé à une cérémonie de jumelage organisée par la municipalité ;

— du 18 au 21 juin 1988, le Président a effectué une visite officielle en Islande.

VI. *Conférence des présidents de parlements des Etats européens, des Etats-Unis et du Canada*

12. Le 29 juin 1988 à Athènes, le Président a rendu compte du déroulement de la conférence qui s'est tenue à Berne les 24 et 25 juin 1988. Les participants à la conférence ont félicité l'Assemblée pour ses initiatives en matière de relations Est-Ouest. Pour la Conférence des présidents de parlements des Etats européens, des Etats-Unis et du Canada, dont la tenue est prévue du 26 au 28 novembre à Varsovie, la conférence a mis en place un groupe de travail des Secrétaires généraux des parlements français, italien, allemand, autrichien et finlandais, présidé par le Greffier de l'Assemblée parlementaire. Les propositions du groupe, concernant la date et l'ordre du jour de la Conférence de Varsovie, viennent d'être acceptées. Cette conférence traitera les thèmes suivants: 1. Parlements et démocratie et 2. La mission des parlements dans le développement de la coopération en Europe.

VII. *Rencontre avec une délégation de la Grande Assemblée nationale de la République Socialiste de Roumanie*

13. Le 14 juin 1988, à Strasbourg, le Bureau élargi a eu un échange de vues avec une délégation de la Grande Assemblée nationale de la République Socialiste de Roumanie, conduite par son président, M. Nicolae Giosan.

VIII. *Rencontre avec une délégation du Parlement finlandais*

14. Le 9 septembre 1988, à Strasbourg, le Bureau, en présence du président de la commission des relations avec les pays européens non membres et de son rapporteur, a eu un échange de vues avec une délégation dans laquelle les neuf groupes politiques du Parlement finlandais étaient représentés.

IX. *Ad hoc committee for relations with Eastern Europe*

15. At its meeting on 14 June 1988, the Bureau adopted a decision on the establishment of an *ad hoc* committee in accordance with paragraph 4 of the "Special rules governing relations between the Parliamentary Assembly of the Council of Europe and the parliamentary and interparliamentary assemblies of non-member states", adopted by the Standing Committee on 2 July 1970:

a. *Terms of reference*

The *ad hoc* committee's task is:

— to formulate, for approval by the Bureau, guidelines for the Assembly's policy towards Eastern Europe, with special reference to the organisation of interparliamentary contacts;

— to make recommendations to the Bureau on requests by committees to organise visits to, or hold meetings in, East European countries.

b. *Membership*

The *ad hoc* committee comprises:

— three representatives of the Bureau,

— two representatives of the Political Affairs Committee,

— two representatives of the Committee on Relations with European Non-Member Countries,

due allowance being made for political and geographical balance.

The *ad hoc* committee may, in agreement with the Bureau, co-opt representatives nominated by other committees particularly interested in relations with Eastern Europe.

16. At its meeting on 9 September 1988, the Bureau appointed its president, Mr Martinez and Mr Reddemann to serve on the *ad hoc* committee.

X. *European Foundation for Research on Eastern Europe*

17. At its meeting on 14 June 1988, the Bureau confirmed the appointment of Mr Lied, Mr Günther Müller and Mr Sager to represent the Assembly on the preparatory group for the European Foundation for Research on Eastern Europe.

IX. *Commission ad hoc pour les relations avec l'Europe de l'Est*

15. A sa réunion du 14 juin 1988, le Bureau a adopté une décision concernant l'institution d'une commission *ad hoc* en conformité avec le paragraphe 4 du «Règlement spécial relatif aux relations entre l'Assemblée parlementaire du Conseil de l'Europe et les assemblées parlementaires et interparlementaires d'Etats non membres» adopté par la Commission Permanente le 2 juillet 1970:

a. *Mandat*

La commission *ad hoc* a pour tâche:

— d'élaborer, pour l'approbation du Bureau, des lignes directrices appelées à guider la politique de l'Assemblée à l'égard de l'Europe de l'Est, particulièrement en ce qui concerne l'organisation de contacts interparlementaires;

— de formuler des recommandations à l'adresse du Bureau concernant les demandes venant de commissions d'organiser des visites dans des pays de l'Est ou d'y tenir des réunions.

b. *Composition*

La commission *ad hoc* comprend:

— trois représentants du Bureau,

— deux représentants de la commission des questions politiques,

— deux représentants de la commission des relations avec les pays européens non membres,

dans le respect, autant que faire se peut, d'un équilibre politique et géographique.

La commission *ad hoc* peut, en accord avec le Bureau, coopter des représentants désignés par d'autres commissions particulièrement intéressées aux relations avec l'Europe de l'Est.

16. A sa réunion du 9 septembre 1988, le Bureau a désigné son président et MM. Martinez et Reddemann pour faire partie de la commission *ad hoc*.

X. *Fondation européenne pour la recherche sur les pays de l'Est*

17. A sa réunion du 14 juin 1988, le Bureau a confirmé le mandat de MM. Lied, Günther Müller et Sager pour représenter l'Assemblée au sein du groupe préparatoire de la Fondation européenne pour la recherche sur les pays de l'Est.

*XI. Relations with the consultative
Inter-Parliamentary Council of Benelux*

18. At its meeting on 9 September 1988, the Bureau agreed to the proposal from the Benelux Inter-Parliamentary Council to make its relations with the Council of Europe more official. It approved an *aide-mémoire* containing proposals concerning the nature of such relations.

XII. French entry visas

19. At its meeting on 9 September 1988, the Bureau heard a report from the President on the approaches he had made to the French authorities since the Athens meeting to secure the abolition of entry visas for France, or at least to obtain more flexible arrangements for member countries of EFTA other than Switzerland.

In particular, the President had met Mr Roland Dumas, the French Foreign Minister, and Mrs Edith Cresson, Minister for European Affairs.

20. At its meeting on 3 October 1988, the President informed the Bureau of the outcome of his talks with Mr Michel Rocard, the French Prime Minister. The Bureau debated what further steps should be taken and will resume this debate at its next meeting.

XIII. Joint Committee

21. The Joint Committee met in Athens on 29 June 1988. On that occasion, parliamentarians held an exchange of views with the Ministers' Deputies on East-West relations and the European Public Campaign on North-South Interdependence and Solidarity.

XIV. Interparliamentary Union

22. On 30 June 1988, the Standing Committee heard a report from Mr Holtz on the Interparliamentary Union's session in Guatemala City from 11 to 16 April 1988.

XV. Paris Office

23. On 9 September 1988, the Bureau held an exchange of views with the Director of Administration and Finance of the Council of Europe on the renovation or sale of the Paris Office. The matter is to be looked into further.

*XI. Relations avec
le Conseil interparlementaire consultatif du Benelux*

18. A sa réunion du 9 septembre 1988, le Bureau a marqué son accord avec la proposition du Conseil interparlementaire du Benelux de donner un caractère plus officiel à ses relations avec le Conseil de l'Europe. Il a approuvé un *aide-mémoire* contenant des propositions concernant la nature de ces relations.

XII. Visas d'entrée en France

19. A sa réunion du 9 septembre 1988, le Bureau a entendu un compte rendu du Président sur les actions qu'il a entreprises auprès des autorités françaises, depuis la réunion d'Athènes, afin d'obtenir l'abrogation des visas d'entrée en France ou au moins un assouplissement pour les pays membres de l'AELE autres que la Suisse.

Le Président a rencontré notamment M. Roland Dumas, ministre des Affaires étrangères de la France, ainsi que M^{me} Edith Cresson, ministre des Affaires européennes.

20. A sa réunion du 3 octobre 1988, le Président a informé le Bureau du résultat de ses entretiens avec M. Michel Rocard, Premier ministre de la France. Le Bureau a examiné quelles nouvelles démarches devraient être entreprises et poursuivra cet examen à sa prochaine session.

XIII. Comité Mixte

21. Le Comité Mixte s'est réuni le 29 juin 1988 à Athènes. A cette occasion, les parlementaires ont eu un échange de vues avec les Délégués des Ministres portant sur les relations Est-Ouest et la Campagne publique européenne sur l'interdépendance et la solidarité Nord-Sud.

XIV. Union interparlementaire

22. Le 30 juin 1988, la Commission Permanente a entendu un rapport de M. Holtz sur la session de l'Union interparlementaire qui s'est tenue à Guatemala du 11 au 16 avril 1988.

XV. Bureau de Paris

23. Le 9 septembre 1988, le Bureau a eu un échange de vues avec le Directeur de l'administration et des finances du Conseil de l'Europe, sur la question du réaménagement ou de la vente du Bureau de Paris. Une étude de la question sera effectuée.

XVI. *Meetings elsewhere than in Strasbourg or Paris*

24. On 6 May 1988, the Bureau authorised the following meetings elsewhere than in Strasbourg or Paris:

— Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities: in Bremen on 21 June 1988;

— *ad hoc* sub-committee of the Committee on Culture and Education: in Madrid from 1 to 3 June 1988, to attend the Conference of Parliamentarians and NGOs on North-South Interdependence and Solidarity;

— Committee on Migration, Refugees and Demography: in Zurich on 10 June 1988;

— Committee on Economic Affairs and Development: in Madrid from 1 to 3 June 1988, to attend the Conference of Parliamentarians and NGOs on North-South Interdependence and Solidarity.

25. On 14 June 1988, the Bureau authorised the following meetings:

— Sub-Committee on the Media (of the Committee on Culture and Education) and the Sub-Committee on Human Rights (of the Legal Affairs Committee) in Stockholm on 23 and 24 November 1988, to coincide with the 2nd European Ministerial Conference on Mass Media Policies;

— Committee on Culture and Education in Orvieto from 26 to 28 October 1988, to coincide with the Colloquy on East-West Communications;

— Sub-Committee on the European Civil Service (of the Committee on the Budget and the Intergovernmental Work Programme): in Trieste from 15 to 17 November 1988, to coincide with the Colloquy on Relations between Administrations and their Staff.

26. On 29 June 1988, the Bureau authorised the following meetings:

— Sub-Committee on Fisheries (of the Committee on Agriculture): Corunna (Spain) in autumn 1988;

— Committee on Relations with European Non-Member Countries: Burgenland (Austria), and a visit to Hungary, on 14 and 15 September 1988;

— Sub-Committee on the situation in the Middle East (of the Political Affairs Committee): fact-finding visit to the Middle East, limited to members, at the end of 1988;

— Political Affairs Committee: Tromsø (Norway) on 29 and 30 May 1989;

XVI. *Réunions ailleurs qu'à Strasbourg ou à Paris*

24. Le 6 mai 1988, le Bureau a autorisé les réunions suivantes ailleurs qu'à Strasbourg ou à Paris:

— la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux le 21 juin 1988 à Brême;

— une sous-commission *ad hoc* de la commission de la culture et de l'éducation du 1^{er} au 3 juin 1988 à Madrid pour participer à la Conférence de parlementaires et d'ONG sur l'interdépendance et la solidarité Nord-Sud;

— la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie le 10 juin 1988 à Zurich;

— la commission des questions économiques et du développement du 1^{er} au 3 juin 1988 à Madrid, pour participer à la Conférence de parlementaires et d'ONG sur l'interdépendance et la solidarité Nord-Sud.

25. Le 14 juin 1988, le Bureau a autorisé les réunions suivantes:

— la sous-commission des médias (de la commission de la culture et de l'éducation) et la sous-commission des droits de l'homme (de la commission des questions juridiques) à Stockholm, les 23 et 24 novembre 1988, à l'occasion de la 2^e Conférence ministérielle européenne sur les politiques de communication de masse;

— la commission de la culture et de l'éducation à Orvieto, du 26 au 28 octobre 1988, à l'occasion du colloque sur les communications Est-Ouest;

— la sous-commission de la fonction publique européenne (de la commission du budget et du programme de travail intergouvernemental) à Trieste, du 15 au 17 novembre 1988, à l'occasion du Colloque sur les rapports entre les administrations et leur personnel.

26. Le 29 juin 1988, le Bureau a autorisé les réunions suivantes:

— la sous-commission des pêches (de la commission de l'agriculture) à La Corogne (Espagne) en automne 1988;

— la commission des relations avec les pays européens non membres au Burgenland (Autriche) et un déplacement en Hongrie les 14 et 15 septembre 1988;

— la sous-commission de la situation au Proche-Orient (de la commission des questions politiques) à une mission d'information au Moyen-Orient, limitée aux membres, à la fin de 1988;

— la commission des questions politiques à Tromsø (Norvège) les 29 et 30 mai 1989;

— Sub-Committee on University Questions (of the Committee on Culture and Education): Bologna, on 17 and 18 September 1988.

At the same meeting, the Bureau authorised:

— Mr Reddemann and Mr Tarschys, Rapporteurs of the Political Affairs Committee and of the Committee on Relations with European Non-Member Countries, to visit San Marino in connection with the preparation of the Assembly's opinion on San Marino's request for accession to the Council of Europe;

— Mr Lied and Mr Probst to visit Finland in connection with the preparation of the Assembly's opinion on Finland's accession to the Council of Europe.

27. On 9 September 1988, the Bureau authorised the following meetings:

— Legal Affairs Committee: Madrid in November 1988;

— Sub-Committee on Migration (of the Committee on Migration, Refugees and Demography): The Hague from 29 November to 1 December 1988, for the European Colloquy "Migrants, media and cultural diversity";

— Political Affairs Committee: Geneva on 13 September 1988;

— Committee on Parliamentary and Public Relations: Turkey from 1 to 3 November 1988.

XVII. Texts adopted

28. On 30 June 1988, the Standing Committee, acting on behalf of the Assembly, adopted the following texts:

— *Opinion No. 138* on the texts adopted by the Standing Conference of Local and Regional Authorities of Europe at its 22nd and 23rd Sessions (October 1987 and March 1988) (Doc. 5909);

— *Opinion No. 139* on the Council of Europe general accounts and budgets for the years 1986, 1988 and 1989 (Doc. 5863);

— *Opinion No. 140* on the programme-budget for the operational expenditure of the Assembly in 1989 (Doc. 5899);

— *Recommendation 1080* on co-ordinated European health policy to prevent the spread of AIDS in prisons (Doc. 5897);

— *Recommendation 1081* on problems of nationality in mixed marriages (Doc. 5901);

— la sous-commission des questions universitaires (de la commission de la culture et de l'éducation) à Bologne les 17 et 18 septembre 1988.

A l'occasion de la même réunion, le Bureau a autorisé:

— MM. Reddemann et Tarschys, rapporteurs de la commission des questions politiques et de la commission des relations avec les pays européens non membres, à se rendre à Saint-Marin dans le cadre de la préparation de l'avis de l'Assemblée sur sa demande d'adhésion au Conseil de l'Europe;

— MM. Lied et Probst à se rendre en Finlande dans le cadre de la préparation de l'avis de l'Assemblée sur l'adhésion de la Finlande au Conseil de l'Europe.

27. Le 9 septembre 1988, le Bureau a autorisé les réunions suivantes:

— la commission des questions juridiques à Madrid au mois de novembre 1988;

— la sous-commission des migrations (de la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie) à La Haye du 29 novembre au 1^{er} décembre 1988, à l'occasion du Colloque européen « Migrants, médias et diversité culturelle »;

— la commission des questions politiques à Genève le 13 septembre 1988;

— la commission des relations parlementaires et publiques en Turquie du 1^{er} au 3 novembre 1988.

XVII. Textes adoptés

28. Le 30 juin 1988, la Commission Permanente, agissant au nom de l'Assemblée, a adopté les textes suivants:

— l'*Avis n° 138* sur les textes adoptés lors de la 22^e et la 23^e Session de la Conférence permanente des pouvoirs locaux et régionaux de l'Europe (octobre 1987 et mars 1988) (Doc. 5909);

— l'*Avis n° 139* sur les comptes généraux et les budgets du Conseil de l'Europe relatifs aux exercices 1986, 1988 et 1989 (Doc. 5863);

— l'*Avis n° 140* sur le budget-programme relatif au fonctionnement de l'Assemblée en 1989 (Doc. 5899);

— la *Recommandation 1080* relative à une politique européenne coordonnée de la santé pour prévenir la propagation du SIDA dans les prisons (Doc. 5897);

— la *Recommandation 1081* relative aux problèmes de nationalité dans les mariages mixtes (Doc. 5901);

— *Recommendation 1082* on the right of permanent residence for migrant workers and members of their families (Doc. 5904);

— *Recommendation 1083* on international postal charges (Doc. 5907);

— *Recommendation 1084* on the situation of zoos in Europe (Doc. 5903);

— *Resolution 901* on developments in European scientific and technological co-operation: the Eureka Initiative (Doc. 5908);

— *Resolution 902* on the prospects for an international Middle East peace conference (Doc. 5911);

— *Resolution 903* on the right to association for members of the professional staff of the armed forces (Doc. 5875);

— *Resolution 904* on the protection of humanitarian medical missions (Doc. 5900);

— *Resolution 905* on part-time farming — Part of agriculture's future (Doc. 5820);

— *Order 439* on a co-ordinated European health policy on AIDS (Doc. 5906);

— *Order No. 440* on a common European strategy on AIDS diseases (Doc. 5920);

— *Order No. 441* on the Assembly and young people in Europe (Doc. 5905).

The Standing Committee also took note of the 32nd report on the activities of the Committee on Parliamentary and Public Relations (Doc. 5902).

XVIII. *References and transmissions to committees*

29. On 30 June 1988, the Standing Committee ratified the following references to committee:

Reference No. 1599: motion for a recommendation on action to counter the effects of air pollution, having regard to the danger of climatic change (Doc. 5884), to the Committee on Science and Technology;

Reference No. 1600: motion for a resolution on the danger to the ozone layer in the atmosphere caused by chlorofluorocarbons (CFCs) (Doc. 5891), to the Committee on Science and Technology;

Reference No. 1601: motion for a recommendation concerning social policies to promote the rights of handicapped persons, to prevent their exclusion from society and to initiate positive act-

— la *Recommandation 1082* relative au droit de résidence permanente des travailleurs migrants et des membres de leurs familles (Doc. 5904);

— la *Recommandation 1083* relative aux taxes postales internationales (Doc. 5907);

— la *Recommandation 1084* relative à la situation des zoos en Europe (Doc. 5903);

— la *Résolution 901* relative à l'évolution de la coopération scientifique et technologique en Europe: l'Initiative Eurêka (Doc. 5908);

— la *Résolution 902* relative aux perspectives d'une conférence internationale de paix au Proche-Orient (Doc. 5911);

— la *Résolution 903* relative au droit d'association des membres du personnel professionnel des forces armées (Doc. 5875);

— la *Résolution 904* relative à la protection des missions médicales à caractère humanitaire (Doc. 5900);

— la *Résolution 905* sur l'agriculture à temps partiel — Composante de l'agriculture de demain (Doc. 5820);

— la *Directive n° 439* sur une politique européenne coordonnée en matière de SIDA (Doc. 5906);

— la *Directive n° 440* sur une stratégie européenne commune face aux maladies du SIDA (Doc. 5920);

— la *Directive n° 441* sur l'Assemblée et les jeunes en Europe (Doc. 5905).

La Commission Permanente a également pris note du 32^e rapport sur les activités de la commission des relations parlementaires et publiques (Doc. 5902).

XVIII. *Renvois et transmissions en commission*

29. Le 30 juin 1988, la Commission Permanente a ratifié les renvois suivants:

Renvoi n° 1599: proposition de recommandation relative aux mesures à prendre contre les conséquences de la pollution de l'air face au danger de transformations climatiques (Doc. 5884), à la commission de la science et de la technologie;

Renvoi n° 1600: proposition de résolution relative au danger que représentent les chlorofluorocarbones (CFC) pour la couche d'ozone atmosphérique (Doc. 5891), à la commission de la science et de la technologie;

Renvoi n° 1601: proposition de recommandation relative aux politiques sociales en faveur des droits des personnes handicapées, de la prévention de leur marginalisation et de la mise en

ion to secure their integration at school, at work, in the family and in the community at large (Doc. 5894), to the Social, Health and Family Affairs Committee and, for opinion, to the Legal Affairs Committee;

Reference No. 1602: motion for a recommendation on the new immigration countries (Doc. 5895), to the Committee on Migration, Refugees and Demography;

Reference No. 1603: 25th report of the ICM (Doc. 5913), to the Committee on Migration, Refugees and Demography;

Reference No. 1604: 25th report on the activities of the UNHCR (Doc. 5914), to the Committee on Migration, Refugees and Demography;

Reference No. 1605: request for an opinion from the Committee of Ministers to the Assembly on Finland (Doc. 5915), to the Political Affairs Committee and, for opinion, to the Committee on Relations with European Non-Member Countries;

Reference No. 1606: 27th annual report on the activities of EFTA (Doc. 5916), to the Committee on Economic Affairs and Development and, for opinion, to all competent committees;

Reference No. 1607: report on the activities of OECD in 1987 (Doc. 5923), to the Committee on Economic Affairs and Development and, for opinion, to all committees.

30. On 9 September 1988, the Bureau made the following references, subject to ratification by the Assembly:

— motion for a resolution on the promotion of local and regional self-government in Europe (Doc. 5921), to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities, for report, and to the Legal Affairs Committee, for opinion;

— motion for a resolution on ending violation of the European Convention on Human Rights by psychiatry (Doc. 5929), to the Legal Affairs Committee, for report, and to the Committee on Social, Health and Family Affairs, for opinion;

— 16th annual report of the OECD Nuclear Energy Agency (Doc. 5931), to the Committee on Science and Technology;

— annual report for 1987 of the European Space Agency (Doc. 5932), to the Committee on Science and Technology.

31. On 3 October 1988, the Bureau referred, subject to ratification by the Assembly, the communication on the activities of the Committee of Ministers — Statutory report (October 1988) (Doc. 5945), to all competent committees.

œuvre de processus dynamiques d'intégration à l'école, au travail, dans la famille et au sein de la collectivité (Doc. 5894), à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille et, pour avis, à la commission des questions juridiques;

Renvoi n° 1602: proposition de recommandation sur les nouveaux pays d'immigration (Doc. 5895), à la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie;

Renvoi n° 1603: 25^e rapport sur les activités du CIM (Doc. 5913), à la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie;

Renvoi n° 1604: 25^e rapport sur les activités du HCNUR (Doc. 5914), à la commission des migrations, des réfugiés et de la démographie;

Renvoi n° 1605: demande d'avis du Comité des Ministres à l'Assemblée sur la Finlande (Doc. 5915), à la commission des questions politiques et, pour avis, à la commission des relations avec les pays européens non membres;

Renvoi n° 1606: 27^e rapport annuel sur les activités de l'AELE (Doc. 5916), à la commission des questions économiques et du développement et à toutes les commissions compétentes, pour avis;

Renvoi n° 1607: rapport sur les activités de l'OCDE en 1987 (Doc. 5923), à la commission des questions économiques et du développement et à toutes les commissions compétentes.

30. Le 9 septembre 1988, le Bureau a renvoyé, sous réserve de ratification par l'Assemblée:

— la proposition de résolution relative à la promotion de l'autonomie locale et régionale en Europe (Doc. 5921), à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux, pour rapport, et à la commission des questions juridiques, pour avis;

— la proposition de résolution sur la suppression des violations de la Convention européenne des Droits de l'Homme par la psychiatrie (Doc. 5929), à la commission des questions juridiques, pour rapport, et à la commission des questions sociales, de la santé et de la famille, pour avis;

— le 16^e rapport annuel de l'Agence de l'OCDE pour l'énergie nucléaire (Doc. 5931), à la commission de la science et de la technologie;

— le rapport annuel 1987 de l'Agence spatiale européenne (Doc. 5932), à la commission de la science et de la technologie.

31. Le 3 octobre 1988, le Bureau a renvoyé, sous réserve de ratification par l'Assemblée, la communication sur les activités du Comité des Ministres — Rapport statutaire (octobre 1988) (Doc. 5945), à toutes les commissions compétentes.

32. On 29 June 1988, the Bureau transmitted for information :

— the motion for a recommendation on the European Campaign for the Countryside (Doc. 5882), to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities, to the Committee on Culture and Education and to the Committee on Agriculture ;

— the motion for a recommendation on air pollution (Doc. 5884), to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities and to the Committee on Agriculture ; it has also been referred to the Committee on Science and Technology (Reference No. 1599) ;

— the motion for a resolution on chlorofluorocarbons (CFCs) (Doc. 5891), to the Committee on the Environment, Regional Planning and Local Authorities and to the Committee on Agriculture ; it has also been referred to the Committee on Science and Technology (Reference No. 1600) ;

and, before taking a decision as to referral, the Bureau decided to consult the Committee on Culture and Education on action to be taken with regard to the motion for a recommendation on Latin in Europe (Doc. 5896).

XIX. *Title of the Social and Health Affairs Committee*

33. On 9 September 1988, the Standing Committee ratified the decision by the Bureau to act immediately on the motion for a resolution on the title of the Social and Health Affairs Committee (Doc. 5918) which will in future be called "Social, Health and Family Affairs Committee" (in French "*commission des questions sociales, de la santé et de la famille*"). This decision takes immediate effect. However, it will be reported to the Committee on Rules of Procedure on 3 October 1988, since it entails amending Rule 43 of the Rules of Procedure ; should the Committee on Rules of Procedure have any objection, a formal report on the issue would be required.

APPENDIX I

Supplementary report
on the examination of credentials
of Representatives and Substitutes¹
presented by the President of the Assembly

1. See Doc. 5910.

32. Le 29 juin 1988, le Bureau a transmis pour information :

— la proposition de recommandation sur la Campagne européenne pour le monde rural (Doc. 5882), à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux, à la commission de la culture et de l'éducation et à la commission de l'agriculture ;

— la proposition de recommandation sur la pollution de l'air (Doc. 5884), à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux et à la commission de l'agriculture, par ailleurs renvoyée à la commission de la science et de la technologie (Renvoi n° 1599) ;

— la proposition de résolution sur les chlorofluorocarbones (CFC) (Doc. 5891), à la commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et des pouvoirs locaux et à la commission de l'agriculture, par ailleurs renvoyée à la commission de la science et de la technologie (Renvoi n° 1600) ;

et a décidé, avant de prendre une décision de renvoi, de consulter la commission de la culture et de l'éducation sur les suites à donner à la proposition de recommandation sur le latin en Europe (Doc. 5896).

XIX. *Dénomination de la commission des questions sociales et de la santé*

33. Le 9 septembre 1988, la Commission Permanente a ratifié la décision du Bureau de donner immédiatement une suite positive à la proposition de résolution sur la dénomination de la commission des questions sociales et de la santé (Doc. 5918) qui s'appellera désormais « commission des questions sociales, de la santé et de la famille » (en anglais "*Social, Health and Family Affairs Committee*"). Cette décision entre immédiatement en vigueur. Toutefois, il sera rendu compte de cette décision à la commission du Règlement le 3 octobre 1988, puisqu'il s'agit d'une modification de l'article 43 du Règlement ; au cas où cette dernière commission aurait une objection, le problème devrait faire l'objet d'un rapport en bonne et due forme.

ANNEXE I

Rapport complémentaire
sur la vérification de pouvoirs
de Représentants et de Suppléants¹
présenté par le Président de l'Assemblée

1. Voir Doc. 5910.

APPENDIX II

Changes in the membership of committees

Standing Committee :

- Member: Mr Nørgaard (in place of Mr Budtz) (Denmark).
- Alternate: Mr Grove (vacant seat) (Denmark).

Political Affairs Committee :

- Member: Mr Nørgaard (in place of Mr Budtz) (Denmark).

Committee on Economic Affairs and Development :

- Member: Mr Westh (in place of Mr Nørgaard) (Denmark).

Social and Health Affairs Committee :

- Member: Mr Westh (in place of Mr Nørgaard) (Denmark).

Committee on Science and Technology :

- Alternate: Mrs Lee (in place of Mr Baunsgaard) (Denmark).

Committee on Migration, Refugees and Demography :

- Member: Mrs Lee (in place of Mr Baunsgaard) (Denmark).

ANNEXE II

Modifications dans la composition de commissions

Commission Permanente :

- Titulaire: M. Nørgaard (à la place de M. Budtz) (Danemark).
- Remplaçant: M. Grove (siège vacant) (Danemark).

Commission des questions politiques :

- Titulaire: M. Nørgaard (à la place de M. Budtz) (Danemark).

Commission des questions économiques et du développement :

- Titulaire: M. Westh (à la place de M. Nørgaard) (Danemark).

Commission des questions sociales et de la santé :

- Titulaire: M. Westh (à la place de M. Nørgaard) (Danemark).

Commission de la science et de la technologie :

- Remplaçant: M^{me} Lee (à la place de M. Baunsgaard) (Danemark).

Commission des migrations, des réfugiés et de la démographie :

- Titulaire: M^{me} Lee (à la place de M. Baunsgaard) (Danemark).